

El reverso contiene la versión en español del Manual de instrucciones.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement l'amplificateur hors tension et faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

Perte de capacités auditives

Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur en PREMIER pour la même raison.

Prévention contre les incendies

Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

Si l'un des problèmes suivants intervient, coupez immédiatement l'alimentation de l'amplificateur.

- Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
- Un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
- Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil présente des fissures ou des dégâts visibles.

Faites ensuite contrôler ou réparer l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Emplacement

Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.

Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

Évitez d'être à proximité de l'appareil lors de la survenue d'une catastrophe telle qu'un tremblement de terre. Compte tenu du risque de l'appareil pouvant entraîner des blessures, veillez à rester à l'écart de l'appareil et à vous déplacer rapidement vers un lieu sûr en cas de besoin.

Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.

Veillez toujours à consulter un technicien Yamaha qualifié dans le cas où l'installation des enceintes nécessite des travaux de construction et prenez soin, le cas échéant, d'observer les précautions ci-après.

- Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil.
- Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.
- Utilisez les outils appropriés pour installer l'appareil.
- Inspectez l'appareil périodiquement.

Connexions

Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez toutes les unités concernées hors tension. Et, avant de mettre tous les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés au minimum. Le non-respect de ces mesures peut entraîner un risque d'électrocution, provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'équipement.

Installation des enceintes

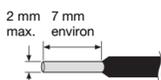
Installez les enceintes au plafond à l'aide du matériel fourni. Vérifiez que le rail plafonnier est suffisamment solide. Les illustrations de ce manuel correspondant au VXC3F-VA. La méthode d'installation est commune à tous les modèles.

ATTENTION

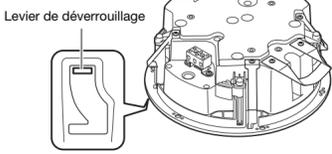
Quand vous raccordez les enceintes, mettez l'amplificateur hors tension.

Préinstallation (préparation du câble)

Si des fils toronnés sont utilisés comme câbles, utilisez des embouts avec gaines d'isolation. Utilisez un embout avec une section de conducteur d'un diamètre extérieur de 2 mm max. et d'une longueur d'environ 7 mm.



Assurez-vous que le levier de déverrouillage de l'avant du baffle occupe la position illustrée dans la figure ci-dessous.



1 Percez un trou dans le plafond

Placez le modèle fourni pour l'orifice de montage au plafond et tracez un cercle. Veillez à utiliser le modèle pour orifice de montage afin que l'orifice soit au diamètre correct.

Note
Si vous utilisez un cutter circulaire, réglez le diamètre à l'aide du modèle pour orifice de montage.

2 Découpez l'orifice en traçant le cercle.

Veillez à ce que les copeaux ou la poussière ne pénètrent pas dans vos yeux lorsque vous découpez le trou.

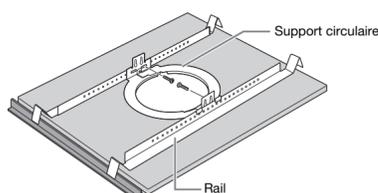
2 Installez les rails et le support circulaire

1 Insérez les deux rails dans l'orifice de montage et placez-les sur la surface du plafond à votre portée. Veillez à orienter chaque rail comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

2 Insérez le support circulaire plié dans l'orifice de montage et ouvrez-le dans le plafond.



3 Fixez le support circulaire et les rails à l'aide des deux vis fournies en insérant ces dernières dans l'un des deux orifices des supports.



Utilisez uniquement des câbles d'enceinte pour connecter les enceintes aux prises correspondantes. L'utilisation d'autres types de câbles peut provoquer un incendie.

Précautions de manipulation

Évitez d'appliquer une force excessive sur les connecteurs afin d'éviter les blessures.

N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.

Évitez de débrancher les câbles connectés, afin d'éviter les blessures.

Lors de la sélection d'un amplificateur à utiliser avec l'appareil, vérifiez que la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à la capacité de puissance de l'appareil. Si la puissance de sortie est supérieure à la capacité de puissance autorisée, un dysfonctionnement ou un incendie pourra se produire.

Évitez les signaux d'entrée excessifs qui pourraient entraîner l'écrêtage de l'amplificateur ou provoquer l'un des effets suivants :

- Effet Larsen généré lors de l'utilisation d'un microphone
- Volume sonore extrêmement élevé émis en continu à partir d'un instrument musical donné
- Son déformé émis en continu et excessivement fort
- Bruit provoqué par le branchement/débranchement du câble lorsque l'amplificateur est activé.

Même si la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à la capacité de puissance de cet appareil (programme), ceci risque d'endommager l'appareil, d'entraîner son dysfonctionnement ou de provoquer un incendie.

AVIS

Pour éviter de provoquer un dysfonctionnement, d'endommager le produit ou de provoquer tout autre dommage, suivez les consignes ci-dessous.

Manipulation et entretien

Lorsque vous utilisez une connexion d'enceinte à haute impédance, assurez-vous que le signal audio est transmis par un filtre passe-haut de 80 Hz ou plus avant d'être reçu par les enceintes.

N'exposez pas l'appareil à la poussière ou à des vibrations excessives, à la chaleur ou au froid intense (comme en plein soleil, près d'un radiateur ou dans une voiture en journée), afin d'éviter les risques de déformation du panneau, de fonctionnement instable ou d'endommagement des composants internes.

Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil, car cela risque de décolorer le panneau.

Lorsque vous nettoyez l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser du diluant pour peinture, des solvants, du liquide de nettoyage ou des produits chimiques.

De la condensation peut survenir dans l'appareil suite à un changement soudain et marqué de la température ambiante-notamment quand l'appareil est transporté d'un endroit à un autre ou quand la climatisation est enclenchée ou coupée. L'appareil risque d'être endommagé s'il est utilisé en présence de condensation. Si vous soupçonnez la présence de condensation, laissez l'appareil hors tension pendant plusieurs heures jusqu'à ce qu'elle disparaisse complètement.

Respectez l'impédance de charge nominale de l'amplificateur, notamment lorsque vous raccordez les enceintes en parallèle. Connecter une impédance de charge en dehors de la plage nominale risque d'endommager l'amplificateur.

Circuit de protection
Ce système d'enceinte dispose d'un circuit de protection interne qui coupe les enceintes lors de l'application d'un signal d'entrée excessif. Si les enceintes n'émettent aucun son, réduisez immédiatement le niveau de volume de l'amplificateur. Le son sera automatiquement rétabli après quelques secondes.

Le flux d'air s'échappant des événements bass reflex est normal et survient souvent quand une enceinte reproduit des sons riches en graves profonds.

Ne placez pas l'enceinte face vers le bas lorsque la grille est fixée, car la grille risque de se déformer.

Lorsque vous placez l'enceinte face vers le bas, veillez toujours à la poser sur une surface plane.

Ne touchez pas le diaphragme de l'enceinte.

Ne faites pas pivoter l'enceinte à l'aide de sa bande de transport.

À propos de ce manuel

Les illustrations reproduites dans ce manuel sont exclusivement fournies à titre indicatif.

Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte.

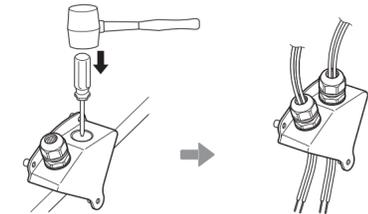
3 Raccordez le câblage au connecteur

1 Faites passer les fils de l'amplificateur dans l'orifice de montage du plafond.

2 Faites passer les câbles à travers le presse-étoupe fixé au cache-bornes.



S'il est difficile de passer tous les câbles à travers un seul presse-étoupe, ouvrez l'orifice dans le cache-bornes et fixez un presse-étoupe disponible dans le commerce.

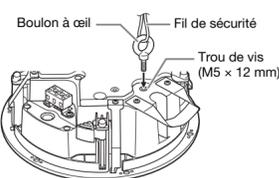


Note
Préparez un presse-étoupe N°PGB 13.5-12B de la marque AVC.

ATTENTION
Utilisez un outil adapté pour ouvrir l'orifice. Sinon, vous risquez de vous blesser si vous ouvrez le trou à mains nues.

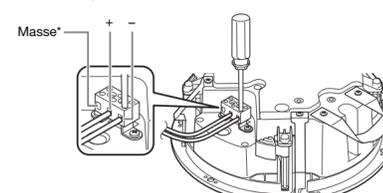
Pour votre sécurité, utilisez le trou de vis de l'enceinte (M5 x 12 mm) et raccordez le fil à un point de support indépendant, notamment à une poutre.

Exemple de raccordement à l'aide d'un boulon à œil



ATTENTION
Veillez à toujours prendre les mesures nécessaires pour éviter que l'enceinte tombe. Utilisez un fil de sécurité de longueur adéquate. Si le fil est trop long et que l'enceinte tombe, le fil risque de se rompre sous l'effet d'une tension excessive.

3 Desserrez les vis de la borne en céramique à l'aide d'un tournevis à lame plate, insérez les câbles dans chaque borne et serrez les vis. Tirez sur les câbles pour vous assurer qu'ils sont bien fixés et ne se détacheront pas.



* Utilisez la borne de masse si nécessaire.

Note
Utilisez un tournevis dont la lame est inférieure à 3 mm.



Déballage

Vérifiez que tous les articles suivants sont contenus dans l'emballage.

- Enceinte x 2
- Grille x 2
- Cache-bornes x 2
- Support circulaire x 2
- Rail x 4
- Vis x 4
- Modèle pour orifice de montage x 1
- Mode d'emploi (ce manuel)

* Le câble d'enceinte et le fil de sécurité ne sont pas fournis.

Caractéristiques générales

	VXC5F-VA/VXC5F-VAW	VXC3F-VA/VXC3F-VAW
Type	Pleine gamme, Bass reflex	
Composant	Haut-parleur pleine gamme de 4,5" (11,5 cm)	Haut-parleur pleine gamme de 3,5" (9 cm)
Angle de détection (-6 dB) *1	Conique 175° (500 Hz), conique 175° (1 kHz), conique 160° (2 kHz), conique 95° (4 kHz)	Conique 180° (500 Hz), conique 180° (1 kHz), conique 170° (2 kHz), conique 165° (4 kHz)
Impédance nominale	8 Ω (sans transformateur) Ligne de 100 V: 330 Ω (30 W), 670 Ω (15 W), 1,3 kΩ (7,5 W) Ligne de 70 V: 170 Ω (30 W), 330 Ω (15 W), 670 Ω (7,5 W), 1,3 kΩ (3,8 W)	8 Ω (sans transformateur) Ligne de 100 V: 670 Ω (15 W), 1,3 kΩ (7,5 W), 2,6 kΩ (3,8 W) Ligne de 70 V: 330 Ω (15 W), 670 Ω (7,5 W), 1,3 kΩ (3,8 W), 2,6 kΩ (1,9 W)
Puissance nominale	NOISE 40 W PGM 80 W MAX 160 W	20 W 40 W 80 W
Sensibilité *1	87 dB (bruit rose 1 W, 1 m, 100 Hz à 10 kHz) 75 dB (bruit rose 1 W, 4 m, 100 Hz à 10 kHz)	86 dB (bruit rose 1 W, 1 m, 100 Hz à 10 kHz) 74 dB (bruit rose 1 W, 4 m, 100 Hz à 10 kHz)
SPL maximale *2	100 dB (bruit rose 30 W, 1 m, 100 Hz à 10 kHz à la prise de 30 W) 88 dB (bruit rose 30 W, 4 m, 100 Hz à 10 kHz à la prise de 30 W) 109 dB (bruit rose 160 W, 1 m, 100 Hz à 10 kHz à 8 Ω) 97 dB (bruit rose 160 W, 4 m, 100 Hz à 10 kHz à 8 Ω)	96 dB (bruit rose 15 W, 1 m, 100 Hz à 10 kHz à la prise de 15 W) 84 dB (bruit rose 15 W, 4 m, 100 Hz à 10 kHz à la prise de 15 W) 105 dB (bruit rose 80 W, 1 m, 100 Hz à 10 kHz à 8 Ω) 93 dB (bruit rose 80 W, 4 m, 100 Hz à 10 kHz à 8 Ω)
Gamme de fréquences (-10 dB) *1	60 Hz – 20 kHz	71 Hz – 20 kHz
Connecteur	Bornier en céramique (3 broches) x 1 (entrée: +/-, masse)	
Prises de transformateur	70 V 30 W, 15 W, 7,5 W, 3,8 W 100 V 30 W, 15 W, 7,5 W	15 W, 7,5 W, 3,8 W 15 W, 7,5 W, 3,8 W
Protection contre les surcharges	Système de limitation de pleine puissance pour protéger le réseau et les transducteurs	
A blindage magnétique	Non	
Résistance à la poussière et à l'eau	IP32 (Indice de protection du coffret : EN54-24, Type A : IP21C)	
Coffret	Forme Circulaire	
Matériau du coffret	ABS (UL94-5VB), 3,5 mm, noir	
Matériau du baffle	ABS (UL94-5VB), 5 mm, noir	
Grille	Matériau Acier perforé laqué époxy (t=0,6 mm), garniture : ABS V-0, ouverture : 46 % Finition VXC5F-VA/VXC3F-VA : Peinture noire (valeur approximative : Munsell N3) VXC5F-VAW/VXC3F-VAW : Peinture blanche (valeur approximative : Munsell 9,3)	
Dimensions (grille comprise)	Ø324 x 143D mm	Ø285 x 112D mm
Poids net (grille comprise)	3,2 kg	2,6 kg
Taille de l'orifice de montage	Ø285 mm	Ø247 mm
Épaisseur requise du panneau plafond	5 mm – 37 mm	
Emballage	Emballé par paire	
Normes	Certifié conforme à la norme européenne EN 54-24:2008 Année de certification : 16 - VXC5F-VA/VXC5F-VAW: 0560-CPR-152190027 - VXC3F-VA/VXC3F-VAW: 0560-CPR-152190028 Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale, pour systèmes de détection et d'alarme incendie Type d'environnement : A Certifié conforme à la norme européenne EN60849:1998 Systèmes électroacoustiques pour services de secours Certifié conforme à la norme internationale ISO 7240-24:2010 Haut-parleur de système sonore pour systèmes de détection et d'alarme incendie Conforme à la norme britannique BS-5839-8:2008 14.8	

Les données des spécifications techniques ont été mesurées dans une chambre anéchoïque, conformément à la norme EN 54-24.

Axe de référence : l'axe se trouve au centre de la surface de la grille et est perpendiculaire à la surface de la grille.
Plan de référence : le plan se trouve au centre de la surface de la grille et est perpendiculaire à l'axe de référence.
Plan horizontal : le plan contient l'axe de référence et est perpendiculaire au plan de référence.

*1: demi-espace (2π).

*2: calculé en fonction de la puissance nominale et de la sensibilité, hors compression de puissance.

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date d'impression du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Voir le verso du mode d'emploi anglais.

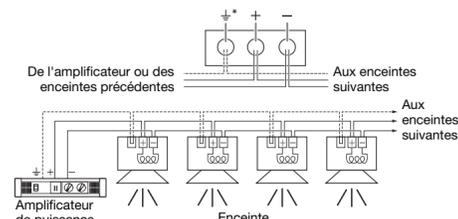
Connexion du câble

ATTENTION

Lorsque vous effectuez une connexion à faible impédance, prenez note de la résistance totale.

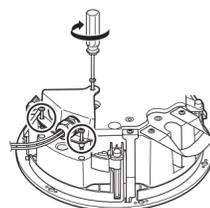
En cas de connexion à haute impédance, la puissance d'entrée totale des enceintes connectées doit être comprise dans la marge de la puissance d'entrée nominale de l'amplificateur de puissance. Pour plus d'informations, reportez-vous à la description de la connexion à haute impédance que vous trouverez en suivant l'URL ci-dessous.
Site Yamaha Pro Audio « Better Sound for Commercial Installations »
(Meilleur son pour les installations commerciales) :
http://www.yamahaproaudio.com/global/en/training_support/better_sound/

Pour installer plusieurs enceintes, raccordez-les en parallèle.

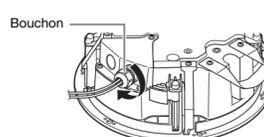


*Servez-vous de cette borne pour accrocher un câble de masse si nécessaire.

4 Serrez la vis et fixez le cache-bornes.

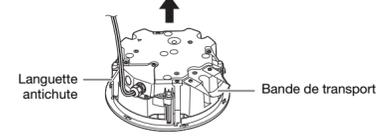
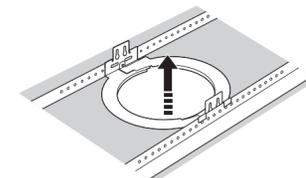


5 Serrez le bouchon pour presse-étoupe.

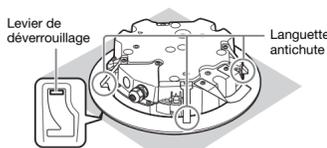


4 Fixez les enceintes au plafond

1 Veillez à ne pas coincer le câble, la bande de transport ou le fil de sécurité quand vous enfoncez délicatement l'enceinte dans le plafond.

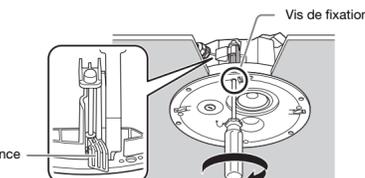


Assurez-vous que le levier de déverrouillage occupe la position illustrée sur la figure ci-dessous. S'il occupe la position illustrée sur la figure, l'enceinte est maintenue temporairement en place quand toutes les languettes antichute passent à travers le support circulaire.



2 Tout en soulevant légèrement l'enceinte, tournez le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la vis de fixation. Le premier tour de la vis de fixation ouvre la pince. Les tours suivants insèrent la pince dans le canal pour loger l'enceinte dans le plafond.

Note
Si la pince est difficile à ouvrir, vous pouvez faciliter son ouverture en tournant le tournevis d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

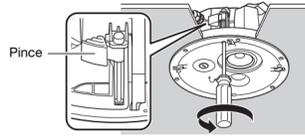


ATTENTION

Ne serrez pas trop la vis de fixation. La vis de fixation et la pince risquent de se rompre.
Ne tournez aucune vis, hors la vis de fixation. L'enceinte risque de tomber ou de ne pas fonctionner correctement.

Retrait du plafond

1 Desserrez la vis de fixation en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Desserrez la vis et la pince se soulève. Quand elle atteint le sommet de sa course, elle se ferme comme illustré sur la figure ci-dessous.



2 Tout en soulevant légèrement l'enceinte, sécurisez-la en déplaçant le levier de déverrouillage de l'avant du baffle dans le sens de la flèche, comme illustré dans la figure ci-dessous.



3 Retirez le fil de sécurité de l'enceinte que vous avez détachée du plafond.

5 Réglez la tension/l'impédance et la puissance de la ligne
Sélectionnez la tension/l'impédance de la ligne (100 V/70 V/8 Ω) et l'enroulement du système 100 V/70 V en faisant pivoter le sélecteur d'enroulement du transformateur situé à l'avant de l'enceinte à l'aide d'un tournevis à lame plate.



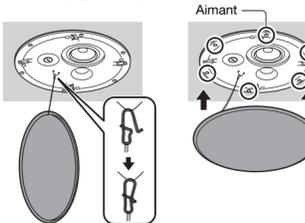
L'illustration indique le réglage sur 15 W pour une ligne de 100 V et 7,5 W pour une ligne de 70 V.

ATTENTION

Vous ne devez pas sélectionner la position « X ». Vous devez sélectionner la position 8 Ω uniquement pour les systèmes audio 8 Ω. Tout réglage incorrect risque de provoquer un dysfonctionnement de l'enceinte et de l'amplificateur.
Vérifiez que l'amplificateur est hors tension avant de manier le sélecteur d'enroulement du transformateur.

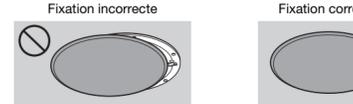
6 Fixez la grille

Fixez le fil à l'enceinte de la manière illustrée sur la figure, puis placez la grille sur les aimants (6 positions) de l'avant du baffle.



ATTENTION

La grille risque de tomber si vous ne la fixez pas correctement. Fixez-la solidement.



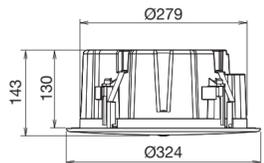
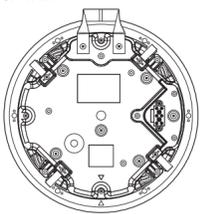
Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>
 Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
 © 2016 Yamaha Corporation
 Published 03/2016 CR2C-A0
 Printed in Indonesia

Dimensions

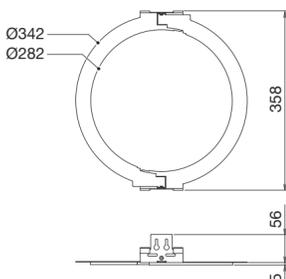
Unit: mm

VXC5F-VA/VXC5F-VAW

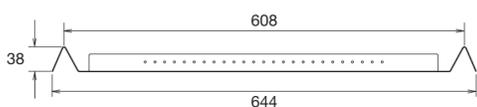


O-Ring

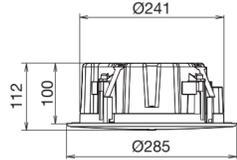
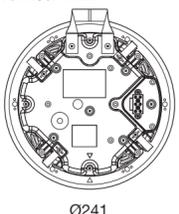
VXC5F-VA/VXC5F-VAW



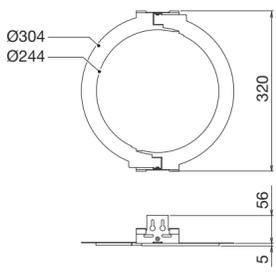
Tile Rail



VXC3F-VA/VXC3F-VAW

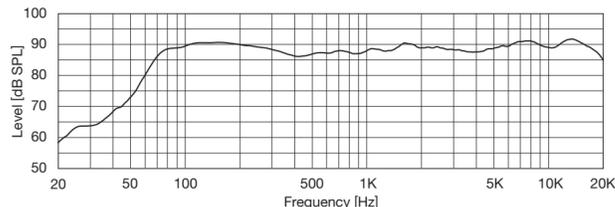


VXC3F-VA/VXC3F-VAW

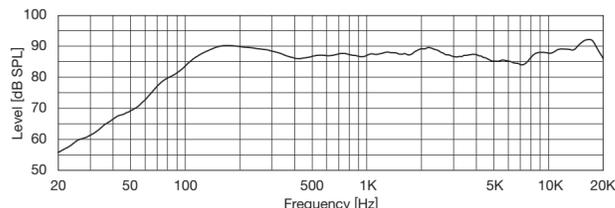


On-axis Frequency Response (1W / 1m)

VXC5F-VA/VXC5F-VAW



VXC3F-VA/VXC3F-VAW



Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afgedrukt bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantieförklaring för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantireservisen i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiförklaring for kunder i EØS* og Sveits Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservicen for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtigt oplysning: Garantiforlaring for kunder i EØS* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiforlaringer om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØS* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØS: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedených webových adresách (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomatatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemate saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarstis pazipojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamahas pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovensčina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC. By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. [For business users in the European Union] If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information. [Information on Disposal in other Countries outside the European Union] This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen. Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten. Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel. [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union] Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen. [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union] Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/CE. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits. [Pour les professionnels dans l'Union Européenne] Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations. [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne] Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos

Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral. Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/CE. Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo. Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos. [Para usuários comerciais da União Européia] Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações. [Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia] Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada.
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangehorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-6000

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA
Yamaha Music de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza, Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tibrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen, Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schlegiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schlegiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

PA42

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettregngsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST
TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz B3L No:3, Sarıyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños comunes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor lívelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC. Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos. Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos. [Para usuarios de negocios en la Unión Europea] Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información. [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea] Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE. Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli. [Per utenti imprenditori dell'Unione europea] Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni. [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea] Questo simbolo è valido solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos

Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral. Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/CE. Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo. Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos. [Para usuários comerciais da União Européia] Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações. [Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia] Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhe Plaza, 1818 Xinzhua-lu, Jingnan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A, Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanlong Rd. Banqiao Dist. New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl. Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA
AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650